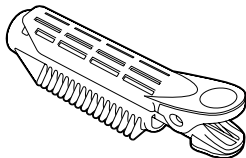


Tchibo



Ansatz-Volumen-Clips

Root volume clips

Pinces à cheveux volumisantes

Klipy pro objem vlasů

Klipsy unoszące włosy u nasady

Objemové spony na vlasy

Hajtőemelő csipesz

Hacimli saç klipsleri

(de) Gebrauchsanleitung

(en) Instructions for use

(fr) Mode d'emploi

(cs) Návod k použití

(pl) Instrukcja użytkowania

(sk) Návod na použitie

(hu) Használati útmutató

(tr) Kullanım Kılavuzu

Sie können die Ansatz-Volumen-Clips in trockenem oder leicht feuchtem Haar verwenden. Für ein besseres Stylingergebnis empfehlen wir die Verwendung in leicht feuchtem Haar.

- ▷ Vor dem Einsetzen der Clips: Haare waschen und zu mindestens 80 % trocken föhnen.
Tipp: ein Hitzeschutz- oder kombiniertes Hitzeschutz-Stylingspray verwenden.
- ▷ Clips verwenden wie in Schritt 1 bis 8 dargestellt.
- ▷ Zum Schluss: Haare vorsichtig mit den Fingern oder einem Kamm mit groben Zinken lockern. Ggf. mit einem geeigneten Stylingprodukt fixieren.

You can use the root volume clips in dry or slightly damp hair. For a better styling result, we recommend using them in slightly damp hair.

- ▷ Before inserting the clips: Wash your hair, then blow-dry until it is at least 80% dry.
Tip: Use a heat protection spray or a combined heat protection/styling spray.
- ▷ Use clips as shown in steps 1 to 8.
- ▷ Final step: Carefully loosen your hair using your fingers or a wide-tooth comb. If necessary, use a suitable styling product to preserve the curls.

Vous pouvez utiliser les pinces à cheveux volumisantes sur des cheveux secs ou légèrement humides. Pour un meilleur résultat, nous vous recommandons de l'utiliser sur des cheveux légèrement humides.

- ▷ Avant d'utiliser les pinces: laver les cheveux et les sécher au sèche-cheveux à au moins 80 %.

Conseil: utiliser un spray de protection contre la chaleur ou un spray à la fois coiffant et protégeant contre la chaleur.

- ▷ Utiliser les pinces comme indiqué aux étapes 1 à 8.
- ▷ Pour finir: assouplir délicatement les cheveux avec les doigts ou un peigne à dents larges. Si nécessaire, fixer avec un produit coiffant adapté.

Klipy pro objem vlasů u jejich kořínků můžete použít na suchých nebo mírně vlhkých vlasech. Pro lepší výsledek stylingu je doporučujeme používat na mírně vlhkých vlasech.

- ▷ Před vložení klipů: Vlasy umyjte a vysušte je alespoň na 80 %.

Tip: používejte stylingový sprej s tepelnou ochranou nebo kombinovanou tepelnou ochranou.

- ▷ Klipy použijte tak, jak je vyobrazeno v krocích 1 až 8.
- ▷ Na závěr: Vlasy opatrně pročešte prsty nebo hřebenem s hrubými zuby. V případě potřeby je zafixujte vhodným stylingovým přípravkem.

Klipsy unoszące włosy u nasady można stosować na suchych lub lekko wilgotnych włosach. Aby uzyskać lepszy efekt stylizacji, zalecamy stosowanie ich na lekko wilgotnych włosach.

- ▷ Przed założeniem klipsów: Umyć włosy i wysuszyć je przynajmniej w 80%.

Rada: Można użyć sprayu chroniącego przed wysoką temperaturą lub sprayu do stylizacji zapewniającego ochronę przed wysoką temperaturą.

- ▷ Użycie klipsów pokazano w krokach od 1 do 8.

- ▷ Na koniec: Ostrożnie rozczesać włosy palcami lub za pomocą grzebienia o grubych zębach. W razie potrzeby utrwalić za pomocą odpowiedniego produktu do stylizacji.

Objemové spony môžete použiť na suché alebo mierne vlhké vlasy. Pre lepší výsledok úpravy ich odporúčame používať v mierne vlhkých vlasoch.

- ▷ Pred nasadením spôn: Umyte si vlasy a vysušte ich aspoň na 80 %.

Tip: Použite sprej na úpravu vlasov s tepelnou ochranou alebo kombinovanou tepelnou ochranou.

- ▷ Spony používajte podľa pokynov v krokoch 1 až 8.

- ▷ Na záver: Vlasy opatrne uvoľníte prstami alebo hrebeňom s hrubými zubami. V prípade potreby zafixujte vhodným prípravkom na úpravu vlasov.

A hajtőemelő csipeszeket száraz vagy enyhén nedves hajon is használhatja. A jobb formázási eredmény érdekében javasoljuk, hogy kissé nedves hajban használja őket.

▷ A csipeszek behelyezése előtt: Mossa meg a haját, és szárítsa meg legalább 80%-ban.

Tipp: Használjon hővédő vagy kombinált hővédő styling spray-t.

▷ Használja a csipeszeket az 1-8. lépésekben ábrázolt módon.

▷ Végül: Óvatosan lazítsa meg a haját az ujjaival vagy egy nagy fogú fésűvel. Szükség esetén rögzítse megfelelő hajformázó termékkel.

Hacimli saç klipslerini kuru veya hafif nemli saçta kullanabilirsiniz.

Daha iyi bir şekillendirme sonucu için hafif nemli saçta uygulanmasını öneriyoruz.

▷ Klipsleri uygulamadan önce: Saçı yıkayın ve en az %80 kuru olacak şekilde fönleyin.

Öneri: bir ısı koruma veya kombine ısı koruma şekillendirme spreyi kullanın.

▷ Klipsleri 1 ila 8. adımlarda gösterildiği gibi kullanın.

▷ Son olarak: Saçı parmaklarınızla veya kaba dişli bir tarakla dikkatlice gevşetin. Gerekirse uygun bir şekillendirme ürünü ile sabitleyin.

1



Haare kämmen und einen Scheitel ziehen.

Comb your hair and part it at the crown of your head.

Brosser les cheveux et faire une raie.

Vlasy si učešte a rozdělte je na pěšinku.

Rozczesać włosy i zrobić przedziałek.

Vlasy rozčešte a vytvorte cestičku.

Fesülje meg és válassza szét a haját.

Saçınızı tarayın ve ayırın.



Am Scheitel eine ca. 5 cm breite Strähne abteilen. Nicht zuviel Haar auf einmal nehmen!

Starting from the part, separate a strand approx. 5 cm wide. Do not gather too much hair at once!

Au niveau de la raie, prendre une mèche d'env. 5 cm. Ne pas prendre trop de cheveux à la fois!

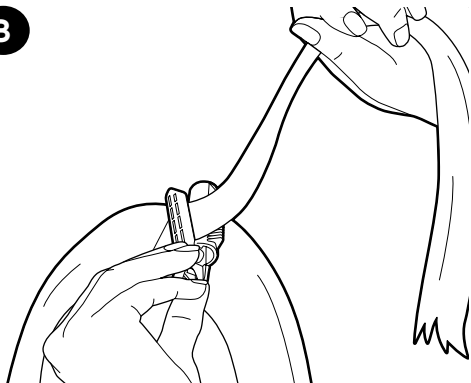
Oddělte asi 5 cm široký pramen u pěšinky. Nenabírejte příliš mnoho vlasů najednou!

Oddzielić pasmo o szerokości ok. 5 cm po jednej stronie przedziałka. Pasma nie powinno obejmować zbyt dużej ilości włosów na raz!

Oddelte približne 5 cm široký prameň pri cestičke. Neberte príliš veľa vlasov naraz!

Válasszon le egy kb. 5 cm széles tincset a választéknál. Ne fogjon meg egyszerre túl sok hajat!

Saçın dibinden yakl. 5 cm genişliğinde bir tutam ayırın. Bir kerede çok fazla saç almayın!



Die Strähne **direkt am Haaran-**
satz wie abgebildet gleichmäßig
in den geöffneten Clip legen.

Place the strand evenly into the
open clip **directly at the hairline**
as shown.

Mettre la mèche de manière uni-
forme dans la pince ouverte **direc-**
tement au niveau de la racine
des cheveux, comme illustré.

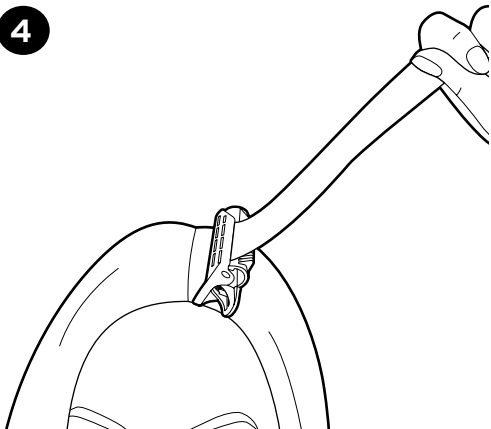
Umístěte pramen rovnoměrně do
otevřeného klipu **přímo u kořínků**
vlasů, jak je znázorněno na
obrazku.

Umieścić pasmo **tuż przy linii**
włosów równomiernie w otwartym
klipsie, jak pokazano na rysunku.

Prameň vlasov **priamo pri korien-**
koch umiestnite rovnomerne do
otvorenej spony podľa vyobrazenia.

Helyezze a tincset **közvetlenül a**
hajtőnél egyenletesen a nyitott
csipeszbe, a képen látható módon.

Tutamı **doğrudan saçın ayırım**
çizgisinden şekilde gösterildiği
gibi açık klipsin içirisine eşit şekil-
de yerleştirin.



Den Clip schließen, so dass er fest im Haar sitzt.

Close the clip such that it is firmly affixed in the hair.

Fermer la pince de façon à ce qu'elle tienne bien dans les cheveux.

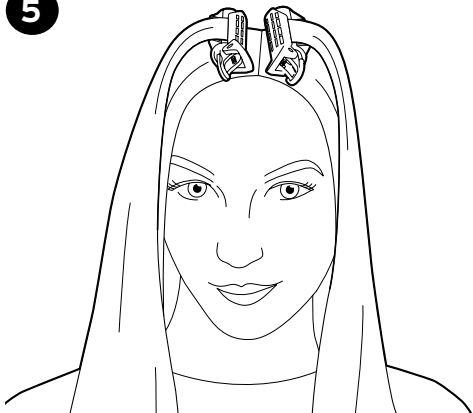
Uzavřete klip tak, aby pevně seděl ve vlasech.

Zamknąć klips tak, aby mocno przylegał do włosów.

Sponu zatvorte tak, aby pevne sedela vo vlasoch.

Zárja össze a csipeszt úgy, hogy az szorosan fogja a haját.

Klipsi sača sákica oturacak şekilde kapatın.



Genauso auf der anderen Seite des Scheitels ...

Proceed in the same way on the other side of the part ...

Faire pareil de l'autre côté de la raie ...

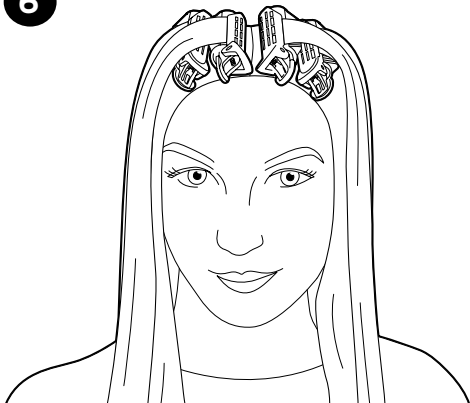
Stejně tak na druhé straně pěšinky ...

Podobnie po drugiej stronie przedziałka ...

Rovnako postupujte aj na druhej strane od cestičky ...

A választék másik oldalán ugyanígy járjon el ...

Saçın diğer tarafında da aynı işlem uygulanır ...



... und bei Bedarf mit weiteren Haarsträhnen verfahren.

... and repeat with further strands of hair as desired.

... et, si nécessaire, procéder de la même manière avec d'autres mèches de cheveux.

... a pokračujte s ďalšími prameny vlasů podle potreby.

... wykonać te same czynności po drugiej stronie przedziałka i, w razie potrzeby, z innymi pasmami włosów.

... a pokračujte s ďalšími prameňmi vlasov podľa potreby.

... és szükség esetén a többi tincssel is.

... ve gerektiği kadar tutam ile devam edilir.

7a



Einen Haartrockner direkt auf die einzelnen Clips richten und das Haar trocken föhnen.

Den Haartrockner nicht zu heiß einstellen und nicht zu lange auf dieselbe Stelle halten.

Verbrennungsgefahr!

Danach die Clips ca. 3-5 Minuten im Haar abkühlen lassen.

Point a hairdryer directly at the individual clips one by one and blow dry your hair.

Do not set the hairdryer heat setting too high and do not direct it toward the same spot for too long. Risk of burns!

Then leave the clips in your hair for approx. 3-5 minutes to cool.

Sécher les cheveux au sèche-cheveux en dirigeant celui-ci directement sur chaque pince.

Ne pas régler le sèche-cheveux sur une température trop élevée et ne pas le diriger trop longtemps sur le même endroit.

Risque de brûlure!

Ensuite, laisser refroidir les pinces dans les cheveux pendant env. 3-5 minutes.

Namiřte řén řířmo na jednotlivé klipy a vlasy vysuřte.

Nenastavujte řén na řířliš vysokou teplotu a ndrřte ho na stejném místě řířliš dlouho. Hrozí nebezpečí popálení!

Poté nechte klipy ve vlasech vychladnout řřibližně 3-5 minut.

Skierować suszarkę bezpořrednio na poszczegółne klipsy i wysuszyć włosy.

Nie naleřzy ustawiać suszarki na zbyt wysoką temperaturę i nie przytrzymywać jej zbyt długo w tym samym miejscu. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Następnie pozostawić klipsy do ostygnięcia na włosach przez ok. 3-5 minut.

Suřić vlasov nasmerujte priamo na jednotlivé spony a vyfúkajte vlasy do sucha.

Suřić vlasov nenastavujte na řířliš vysokú teplotu a ndrřte ho na tom istom mieste řířliš dlho. Nebezpečenstvo popálenia!

Potom nechajte spony cca 3-5 minút vychladnúť vo vlasoch.

Irányítsa a hajszářítót közvetlenül az egyes csipeszekre, és szárítsa meg a haját.

Ne állítsa túl forróra a hajszářítót, és ne tartsa túl sokáig ugyanazon a helyen.

Égési sérülések veszélye!

Ezután hagyja a csipeszeket kb. 3-5 percig hűlni a hajban.

Bir saę kurutma makinesini doęrudan her bir klips üzerine doęrultun ve saęı kurutun.

Saę kurutma makinesini çok sıcak ayarda kullanmayın ve aynı yerde çok uzun süre tutmayın.

Yanma tehlikesi!

Ardından klipsleri saęta yaklaşık 3-5 dakika soęumaya bırakın.

Ohne Föhnen: Clips im Haar belassen, bis es komplett getrocknet ist.

Bei Verwendung im trockenen

Haar: Clips ca. 3-5 Minuten auf niedrigster Temperaturstufe anföhnen.

Without blow-drying: Leave the clips in your hair until it is completely dry.

When using with dry hair: Blow-dry the clips for approx. 3-5 minutes at the **lowest temperature setting**.

Sans sèche-cheveux: laisser les pinces dans les cheveux jusqu'à ce qu'ils soient entièrement secs.

Utilisation sur cheveux secs: chauffer les pinces au sèche-cheveux pendant env. 3 à 5 minutes à la **température la plus basse**.

Bez fénování: Klipy nechte ve vlasech, dokud nejsou zcela suché.

Pro použití v suchých vlasech: Klipy ve vlasech fénujte 3-5 minut na **nejnižší teplotní stupeň**.

Bez suszenia: Pozostawić klipsy na włosach do całkowitego wyschnięcia.

W przypadku użycia na suchych włosach: Suszyć klipsy przez ok. 3-5 minut na **najniższym ustawieniu temperatury**.

Bez fénovania: Spony nechajte vo vlasoch, kým nie sú úplne suché.

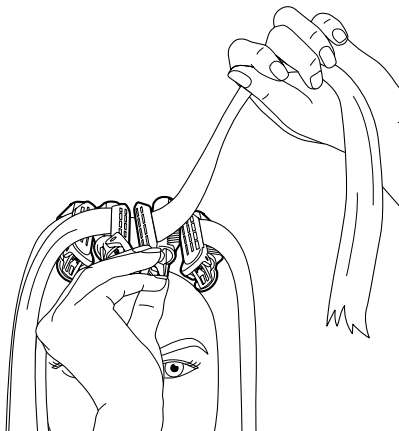
Pri použití v suchých vlasoch: Spony pofénujte cca 3-5 minút na **najnižšom teplotnom stupni**.

Szárítás nélkül: Hagyja a csipeszeket a hajban, amíg a haj teljesen megszárad.

Használat száraz hajban: A hajszáritó **legalacsonyabb hőfokán** fújjon meleg levegőt a csipeszekre kb. 3-5 percig.

Fön yapmadan: Klipsleri tamamen kuruyana kadar saçta bırakın.

Kuru saçta kullanım için: Klipsleri **en düşük sıcaklık ayarında** yaklaşık 3-5 dakika ısıtın.



Clips nacheinander öffnen und vorsichtig aus dem Haar ziehen.

Open the clips one by one and carefully pull them out of your hair.

Ouvrir les pinces une par une et les retirer des cheveux avec précaution.

Otevřete klipy jeden po druhém a opatrně je vytáhněte z vlasů.

Otworzyć klipsy jeden po drugim i ostrożnie wyciągnąć je z włosów, zaczynając od przedziałka.

Rozopnite spony jednu po druhej a opatrne ich vytiahnite z vlasov.

Egymás után nyissa szét a csipeszeket, és óvatosan húzza ki a hajból.

Klipsleri teker teker açın ve dikkatlice saçtan çıkarın.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 714 990

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

www.tchibo.com.tr